

Riportare un fatto – la personalizzazione

1. Analizziamo ora il testo: prendiamo il primo paragrafo sui fatti e la relativa versione di Renzo.

I fatti	Versione di Renzo
Pioveva che Dio la manda	
I Di Bella, due fratelli benzinai	
Giulietta sprint	
Formaggino, fattorino del salumiere	
Castel San Pietro	
Concerto di peti orrendi	
Si va ai quaranta per risparmiare	

- **C'è una notizia che è stata completamente tralasciata?**
- **In che modo sono stati trasformati da Renzo gli elementi dei fatti? Quali operazioni linguistiche e di contenuto compie? Possiamo dire che queste sono le trasformazioni linguistiche che compie chi vuole farsi credere un playboy di successo?**

Nella versione di Renzo come viene reso il discorso diretto?

Leggete anche il secondo paragrafo relativo ai fatti e selezionate nel testo le parole e le espressioni di registro colloquiale. Quali sono le relative formulazioni in un linguaggio più neutro? Cosa possiamo dire del linguaggio usato nella versione dei fatti?

2. Come si chiama:

- Una persona che racconta balle?
- Una persona che va a donne?
- Uno che se ne frega?

3. Completate le seguenti frasi utilizzando il verbo *fregarsene*.

- niente. Ho deciso di partire e partirò!
- Alberto di me. Non mi parla più.
- Hanno aumentato il prezzo della birra e del vino? E chi? Tanto io sono bevo solo acqua minerale!
- Guarda che sporczia per terra: fazzoletti, gomme da masticare, sigarette, sacchetti delle patatine... Tutti di tenere pulito e poi si lamentano se trovano sporco!
- Perché non mi ascolti? niente, eh?

4. Usate le espressioni individuate negli esercizi precedenti per trasformare la seguente frase in modo più "personale" e colloquiale.

Ormai ad Andrea non credo più. Ormai è troppo tempo che inventa storie, sono convinta che mi tradisca, che abbia un'altra donna. Ho deciso che non penserò a ciò che la gente dirà di me: prenderò le mie decisioni e basta. Lo lascio.

5. Immaginate di essere Renzo (quindi una persona che vuole farsi credere un donnaiolo di successo) e provate ora voi a trasformare, sintetizzandolo, il secondo paragrafo della versione dei fatti. Alcuni elementi si possono sintetizzare, altri tralasciare, altri trasformare....